



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

nearly three hundred woodcuts. The Bibliography fills pages 717-731, and is in every way just what it ought to be. Of the historical matter itself, and the literary style in which it is presented, there is no possible criticism.

The historical profession has long been congratulating itself on owning Professor Breasted, the teaching profession will welcome his new book, and even the professing student will be unable to avoid becoming interested in it.

THE JOHNS HOPKINS
UNIVERSITY.

RALPH VAN DEMAN MAGOFFIN.

The Wasps of Aristophanes. The Greek Text Revised, with a Translation into Corresponding Metres, Introduction, and Commentary. By Benjamin Bickley Rogers. London: G. Bell and Sons (1915). Pp. lii + 312. \$3.25.

Though there is nothing on the title-page to indicate the fact, this book is in reality a second edition. At the end of the Introduction to the First Edition, reprinted (pages v-xliii), we have the date "September, 1875". Next comes (xliv-xlvii) a Supplementary Note to the Present Edition. This deals with the light which the Polity of Athens, discovered about 1890, has thrown "upon the details of the dicastic system as it existed in the days of Aristotle"; the dicastic system plays a part in the Wasps. On page xlviii we read, "In the Wasps, as in the Peace, the additions now made in the Commentary are so insignificant in comparison with the original matter, that it has been thought best to signify them by brackets".

The additions are in fact few and brief. It seems a pity that the Commentary was not completely revised. To be sure, one is hardly justified in demanding such revision at the hands of a man as *provecus ariate* as Mr. Rogers is; but, on the other hand, there was no call for any revision—save a thorough-going one—by him of his book.

There is nothing to indicate whether the translation has been revised. There is not a statement, either, of the extent to which the Appendix of Various Readings (245-312) has been revised. There has, in fact, been revision, as the very first sentence indicates, implicitly, if not explicitly: "There are ten extant MSS., Professor Williams White tells us, containing the Comedy of the Wasps". It is clear also that here Mr. Rogers has taken account of the readings in some, at least, of the editions published since his own first edition: Blaydes (1893); Van Leeuwen (1893 and 1909); Merry (1893); Graves (1894); Starkie (1897); Hall and Geldart, the text in the Oxford Classical Text Series (1900). This part of the book gives to the revision such value as the revision has. C. K.

AN ETYMOLOGY

In Homer the ocean was still a river (compare Iliad 16.151, 18.607). Much water has gone into the sea since—with a halting morphology, to be sure—I connected ὠκεαρός with ὠκός (in The American Journal of Philology 17.7). The derivation is now clear to me, however, in all its details. Our word is a compound. Its posterius is *éarós*, 'going', 'flowing', and is derived from the root *ei*, after the pattern of *édarós*, *edendus*; *σρεγάρως*, *legens*; Lith. *tekinas*, *currens*. The verb *eti* is used in the Rig Veda (3.33.7) to describe the rapid streaming forth of the waters after their release by Indra; and in the same stanza *áyana-m* (possibly

identical, accent apart, with *éarós*) is the 'course' that the pentup waters sought. Accordingly the second Petersburg lexicon properly enters 'fliessen' (= *fluere*) as a primary definition of the root *i*, *ire*. The prius ὠκ- contains either ὠκυ- or the adverb ὠκα, fused into the parathetic (symphytic) group, ὠκεαρός.

UNIVERSITY OF TEXAS.

EDWIN W. FAY.

CARMEN PASTORALE

(To be sung to the air of Integer Vitae)

Pastor ut cladem pecori veretur,
cautus hinc¹ ne qua² rapiatur agna,
sic mihi curat deus ut redundant
omnia laeta.

Semper et praesens velut in reductis
vallibus ducit placidos ad amnes;
firmat³ is curis animum solutis
firmat alitque.

Sive sub noctem mihi mox eundumst,
per vias maestas, ubi Terror ingens
ingruit templis pavidis et Orci
aedibus altis,

seu feras Hydras reliquasque diras
beluas visam, nihilum⁴ timebo;
intuens nutum ducis atque vultum,
mente quiescam.

From ill as shepherd wards his flock,
Alert lest thence a lamb be torn,
So cares the Lord that evermore
Secure delights my lot adorn.

His presence as through leafy vales
To quiet streams doth lead me on;
My soul from every care relieved
He beareth up and maketh strong.

Be it my lot to walk beneath
The shadows of the fearsome road
Where Terror shrouds the dread domain
And lofty aisles of Hell's abode,

Of if my path the Hydra's rage
With other portents dire assails;
I'll nothing fear; but calm and still
I'll wait the sign that never fails.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

H. C. NUTTING.

LATIN PLAY IN A HIGH SCHOOL

On March 1-2, the Latin students of the Hollywood High School, Los Angeles, California, presented Professor Miller's play, *Dido, The Phoenician Queen*, in a *Latin* version which they had themselves prepared. The performance was an extraordinary success. All parts, even the parts in the chorus, were carried by Latin students. Miss Bertha Green, Head of the Latin Department, had general charge of the performance, and to her, assisted by many willing workers among the teachers and a most enthusiastic body of students, the success of the play is due. More than forty Schools were represented in the audience; some of the spectators came 250 miles.

LOS ANGELES, CALIFORNIA.

WALTER A. EDWARDS.

¹from it'.

²in any way'.

³as it were'.

⁴adverbial accusative.